

WE HAVE
THE PLEASURE
TO INVITE YOU
TO OUR CAFETERÍA

Centro Comercial Bahía de Cádiz
Avenida de las Cortes de Cádiz, 1. Tel: 952 297 100

WELCOME
TO THE BEST PLACE IN FASHION

10%+ % TAX
REWARD REGALO DEVOLUCIÓN IVA

St. Cueva Ingleses

ON SELECTED BRANDS EXCLUSIVELY FOR NON RESIDENT FOREIGN TOURISTS

La Cava

TABERNA FLAMENCA

C/ Antonio López, 16 Bajo · 11004 Cádiz · T: 956 21 18 66 / M: 669 13 42 82
www.flamencolacava.com · flamencolacava@flamencolacava.com

cervezamaier.com

SPECIAL PRICES

VISIT OUR CRAFT BREWERY
AND GET ONE BEER FOR FREE

MONDAY TO FRIDAY 09:00 - 15:00 H. AND 18:00 - 20:30 H.

SHOWING YOUR BUS TICKET 360°

C/ Cuna Vieja 4, Cádiz old town

Murillo
Oratorio de San Felipe Neri

Goya
Oratorio de la Santa Cueva

El Greco
Capilla Nra. Sra. del Carmen

IGLESIAS DE CÁDIZ

ARTESERRANO
TAPEO · RESTAURANTE · BRASERÍA
CÁDIZ

2 TAPA BUS
+
6€ CERVEZA*

2 TAPA BUS+
BEER*

*Solo en barra
Only in barra

T. 956 277 258 · ARTESERRANO.COM · f

En el Corazón del Barrio de la Viña junto
a la playa de la Caleta desde 1964.

Amplia carta de tapas en el Bar

Restaurante El Faro

c/ San Félix, 15 - 11002 Cádiz

Reservas: 956.21.10.68 - 956.22.58.58
www.elfarodecadiz.com

Abierto todos los días

City Expert
Cádiz

Pza. San Juan de
Dios esquina con
C/ Pelota.
San Juan de Dios
Sq. corner with
Pelota St.

Toda la información sobre qué hacer, qué visitar, dónde
comer o qué ver en Cádiz para disfrutar su visita.
Información y venta. All the information about what to
do and see in Cádiz to enjoy your visit. Information and
ticket sales.

Merchandising

Con tu ticket
City Sightseeing

GORRA
CAP
PAÑUELO
LADIES SCARF
CORBATA
TIE
BOLSA
BAG
BOLÍGRAFO
BALLPEN

10€ 8€
5€ 3€
3€ 1.5€

Hasta final de stock/Until end of stock

Bienvenidos | Welcome
Willkommen | Bienvenue

Vinos
to be tasted

Visite la mayor colección
de vinos de sacristía
del marco de Jerez

ABIERTO TODOS LOS DÍAS

NUEVA
APERTURA

Calle Los Moros s/n, 11500
El Puerto de Santa María (Cádiz)

OSBORNE

Desde 1772

www.osborne.es



Freiduría Cervecería
LAS FLORES

Fried fish in traditional
Cádiz Style

Las Flores I, plz. Topete 4, (Plaza de las Flores) tlf. 956.226112
Las Flores II, c/ Brasil s/n, tlf. 956.289378

Temporada	1ª Salida	Última Salida	Frecuencia
Season Saison Saison	First departure Premier départ Erste abfahrt	Last departure Dernier départ Letzte abfahrt	Frequency Fréquence Frequenz
BAJA (21/12 ▶ 20/03) Low/Nachsaison	10:00	17:00	30 min. aprox.
MEDIA (21/03 ▶ 20/06 · 21/09 ▶ 20/12) Mid season/Durchschnittliche saison	10:00	18:00	20 min. aprox.
ALTA (21/06 ▶ 20/09) High season/Hochsaison	10:00	21:00	15 min. aprox.
Desde/from/Depuis arrêt principal/Von Av. del Puerto (Parada Principal / Main Stop)			

16 Idiomas
Languages

Seleccione un canal.
Select a channel.

1 2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15 16

Condiciones de Uso / Terms of Use

12 Paradas / Stop / Haltestelle / Arrêts

Puede Subir y bajar las veces que lo desee volviendo a coger el autobús en cualquiera de los siguientes tours, durante la validez de su billete / With your ticket you can get on-gett off as many times as your please / Durant le tour, vous avez que arrê de bus, ou vous pouvez y descendre et remonter toutes les fois que vous voudrez et durant la validité du ticket. / Ihr ticket können einsteigen und aussteigen so oft wie Sie möchten.

Tarifs/Prices/Prisx/Preice: Adulto/Adult 360° (24hrs) 17,04 € · Niño/children 360° (24hrs) 9,13 €. Residente/resident 7 €. Adulto/Adult 12,25 € · Niño/children 6,13 €. El billete conlleva la aceptación por parte del viajero de las siguientes condiciones aquí reseñadas: La empresa no se hace responsable sobre los daños causados por retraso, modificación o suspensión de un itinerario, ni por las condiciones del clima. La empresa no se hace responsable del robo, pérdida o deterioro de cualquier objeto personal que el viajero porte en nuestros vehículos. La empresa se reserva el derecho de aplicar algún descuento promocional sobre alguna/as tarifa/as. La empresa dispone de libro de reclamaciones a disposición del cliente que lo solicite. Niños, residentes o mayores de 65 (españoles), etc. será necesario acreditación mostrando el documento nacional de identidad. El billete será válido únicamente a partir de la fecha que figura en el mismo. El billete deberá ser conservado durante todo el trayecto, debiendo ser mostrado a personal de la empresa o a la autoridad, pública que lo solicite. La adquisición del billete supone la aceptación de su validez e importe. El billete es personal e intransferible. No se aceptan devoluciones una vez adquirido y su pérdida o sustracción no da derecho a cambio o abono.

Libro de reclamaciones a disposición del cliente que lo solicite
Book of claims exists at the disposal of the client
Buch von Ansprüchen existiert an der Anordnung des Klienten
Le livre de Réclamations existe à la disposition du client

La Palma

CALLE LA PALMA, 7 · BARRIO DE LA VIÑA · CÁDIZ

956 22 85 87
679 67 81 60

MESON CRIOLLO

Tfnos 956 22 71 27 - 696 43 29 15

Especialidad:
Pescados y Mariscos Frescos
Carne y Platos Argentinos
Menú para grupos y Empresas

Barriodela Viña C/ La Palma y Lubet - Cádiz

PRESENTE EN LOS 5 CONTINENTES
OPERATING IN THE 5 CONTINENTS

10%

Desuento/Discount

Con su ticket en todas las ciudades del
Mundo donde operamos
With your ticket in all cities around the World
where we operate

No. 00000001

Yacimiento Arqueológico
CASA DEL OUSU
GRUPO · GRUPO · GRUPO

Monumento Funerario Fenicio, Santuario Romano...
Phoenician Burial Site, Roman Sanctuary...

Un recorrido por tres mil años de historia
por suelos de cristal

A visit through Three Thousand
years of history walking on a glass floor

Explicación auditiva en 6 idiomas · Audio guides available in 6 languages
Plaza Fray Félix s/n (junto a la Catedral) +34 956 264 734

HERAKLES
REPRODUCCIONES ARQUEOLÓGICAS

Mucho más que Reproducciones Arqueológicas: joyería
fenicia, romana... Mosaicos romanos... artesanía...

C/Pelota nº6 (junto a la Catedral) +34 856 911 130

Much more than archaeological reproductions.
Phoenician, Roman Jewelry... Roman Mosaics, handcrafts...

City Sightseeing App

Free to download

www.city-sightseeing.com

Parque Genovés / Botanic Gardens

Catedral / Cathedral (Town Center)

Playa Victoria / Victoria Beach

Stop

Parada Principal / Av. del Puerto / Main

Paradas Bus Stops

Idiomas Languages

Verano 2014

OFFICIAL TOUR

Yacimiento Arqueológico
CASA DEL OUSU
GRUPO · GRUPO · GRUPO

Monumento Funerario Fenicio, Santuario Romano...
Phoenician Burial Site, Roman Sanctuary...

Un recorrido por tres mil años de historia
por suelos de cristal

A visit through Three Thousand
years of history walking on a glass floor

Explicación auditiva en 6 idiomas · Audio guides available in 6 languages
Plaza Fray Félix s/n (junto a la Catedral) +34 956 264 734

A

Aguamanil
El Taller
de las Artes

GRATIS
FREE!!

111

Te obsequio con un souvenir presentando tu ticket City Sightseeing Cádiz 360°. Souvenirs y artesanía para todos los bolsillos.
Get a gift presenting your Cádiz 360° City Sightseeing ticket. Art and Craft low-cost.

B

GRATIS
FREE!!

7

Fábrica de cerveza artesana. **Cerveza gratis. Visita con degustación y aperitivo gaditano por 12€.** Precios especiales en todos nuestros productos. Necesario presentar el ticket City Sightseeing Cádiz 360°. Craft beer Factory. Free beer. Visit with tasting and appetizer from Cadiz for 12 €. Special prices in all our products. Must show your City Sightseeing Cádiz 360° ticket.

C

GRATIS
FREE!!

12

Welcome to the best place in fashion, where you will find all your favorite brands under one roof. **FREE SPANISH WINE + A DELICIOUS TAPA.** Customer Service (basement 1). * Only non-resident foreign tourists.
Bienvenido al mejor sitio de moda, donde encontrará todas sus marcas favoritas bajo un único techo. **GRATIS COPA DE VINO ESPAÑOL + UNA DELICIOSA TAPA.** Atención al Cliente (sótano 1). *Sólo turistas extranjeros no residentes.

D

2

Con su ticket City Sightseeing 3x2 en sherry y brandy. Presenting your Cádiz City Sightseeing 360° ticket One 3x2 in sherry y brandy wines.

E

8

Presentando su ticket City Sightseeing Cádiz 360° **le invitamos a una copa de Pedro Ximenez** con su consumo.
Presenting your Cádiz City Sightseeing 360° ticket we invite you to a glass of Pedro Ximenez with your consumption.

Más información consulte con nuestro personal. La empresa no se hace responsable de los horarios de apertura/cierre ni condiciones generales de cada establecimiento. Descuentos no acumulables a otras ofertas. / More information consult our staff. The company is not responsible for times open / close or general conditions of each establishment. Discounts can not be combined with other offers. / Plus d'informations consultez notre personnel. La société n'est pas responsable des conditions parfois d'ouverture / fermeture ou générale de chaque établissement. Les réductions ne sont pas cumulables avec d'autres offres.

Paradas / Bus Stops

1ª Salida 10:00 hrs.
Avda. del Puerto 1

12 Bahía de Cádiz

11 Plaza Sevilla

10 Alameda Apodaca

9 Parque Genovés

8 Playa de la Caleta

7 Catedral (Centro Ciudad) de la Cierva

Primera salida a las 10:00 am desde Avda. del Puerto (bus stop 1).
Recorrido de 1 hora de duración aproximadamente.
First tour departs at 10:00 am from Avda. del Puerto (bus stop 1).
Tour of 1 hour duration approximately.

35€
Ahorre
Save

Oferta / Offer
Especial 360°

Adulto/Adult Niños/Child
17€ 8,5€

GRATIS con su ticket 360°
FREE with your 360° ticket

GRATIS
FREE!!

**Walking Tour
Tour a Pie**

Salidas todos los días a las 13:00. Recorrido a pie guiado en español e inglés.
Punto de encuentro Quiosco City Expert Cádiz. 1:00 hrs de duración aproximadamente.

Departs daily at 13:00. Guided walking tour in Spanish and English.
Meeting point City Expert Cádiz. 1:00 hrs of duration approximately.

F

8

Pescado fresco de la Bahía y Carnes Argentinas. En el barrio "La Viña", el más típico de Cádiz. **Obsequiamos por cortesía de la casa.**
Fresh fish from the Bay and Argentine beef. In the neighborhood "La Viña", the most typical of Cadiz. **Receive free courtesy of the house.**

G

56

Presentando su ticket City Sightseeing Cádiz 360° **2 Tapas + Cerveza = 6€** (sólo en barra).
Presenting your Cádiz City Sightseeing 360° ticket **2 Appetizer + Beer = 6€** (at the bar only).

H

1

Alquiler de vehículos. **Descuento del 10%** con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360°. Tlf.: 956271895 / 629577955.
Rent a Car. 10% discount with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket. Tlf.: 956271895 / 629577955.

I

GRATIS
FREE!!

210

Degustación **GRATIS** con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360°. **FREE** chocolate tasting with your ticket Cádiz 360° City Sightseeing.

J

2

Flamenco en directo. Con su entrada al show 1 sherry o cerveza GRATIS presentando su ticket City Sightseeing Cádiz 360°
Life. Flamenco. With your ticket City Sightseeing Cádiz 360° 1 sherry or beer **FREE** during the show

K

57

Pescado frito.
Fried fish.

L

1

Toda la información y venta sobre qué hacer, qué visitar, dónde comer o qué ver en Cádiz. Monumentos, museos, city tours, flamenco, restaurantes, excursiones y todo lo que necesita para disfrutar de su visita a Cádiz. **Plaza San Juan de Dios, esquina con la calle Pelota. Tlf 956 10 56 50**
All the information about what to do and see in Cádiz. Monuments, museums, city tours, flamenco, restaurants, excursions and everything you need to enjoy your visit to Cádiz. Plaza San Juan de Dios, corner with Pelota street. Phone 956 10 56 50

M

8

En el **Pto Sta. Mª**, abierto del 18/06 al 07/09. **4€ descuento con tu ticket City-ss.** No acumulable con otras ofertas.
In **Pto. Sta. Mª**, open from 18/06 to 07/09. **4€ off with your 360° City-ss Ticket.** Not be accumulated with other offers.

M

8

El pescado fresco de la Bahía en el restaurante La palma.
Enjoy the fresh fish From the Bay in La Palma restaurant.

N

GRATIS
FREE!!

3

Exposición de maquinaria y piedras litografiadas.
Exposition of machinery and lithograph stones.

O

50%
Ahorre
Save

7

Precio especial con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360° 2,5€. La entrada incluye la visita a la Catedral y su cripta. Tel.: 956 25 98 12
Special price with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket 2,5€. The entry ticket includes a visit to the Cathedral and its crypt. Tel: 956 25 98 12

P

GRATIS
FREE!!

3

Amplia exposición de títeres originales.
It is a large exposition of puppets.

Q

33%
Ahorre
Save

7

Presentando su ticket City Sightseeing Cádiz 360° **obtenga un 33% de descuento** en la entrada. Disfrute de las pinturas del gran maestro Doménikos Theotokópoulos "El Greco".
Presenting your Cádiz City Sightseeing 360° ticket get **33% discount on the entry.** Enjoyment of the work of the great master "El Greco".

R

7

Precio especial con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360° 4€. Monumento funerario.
Special price with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket 4€. Roman funerary monument.

S

GRATIS
FREE!!

9

Museo temático del asedio de Cádiz y la promulgación de la constitución 1812.
Thematic museum of the siege of Cadiz and the 1812 constitution.

T

GRATIS
FREE!!

89

Antigua Fortaleza de defensa. Actualmente centro de exposiciones culturales.
The ancient defence fortress and at present it is a culture exposition centre.

U

GRATIS
FREE!!

8

Antigua Fortaleza de defensa y actualmente centro de exposiciones culturales.
The ancient defence fortress and presently it is a culture centre of expositions.

V

50%
Ahorre
Save

2

Precio especial adultos 1,5€ con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360°. Oratorio donde se puede contemplar pinturas de Goya.
Special Price adults 1,5€ with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket. It is the oratory where you can see the Goya's paintings.

W

GRATIS
FREE!!

9

Exposición temática del asedio y las cortes de cadiz de 1812.
Thematic expositions about the siege and the cadiz parliament in 1812.

X

7

Precio especial con tu ticket City Sightseeing Cádiz 360° 5€. Torre mirador con sistema de cámara oscura.
Special Price with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket 5€. Viewpoint tower with the camera obscura.

Y

GRATIS
FREE!!

10

Exposiciones culturales a nivel internacional.
International cultural expositions.

Z

GRATIS
FREE!!

2

Museo provincial arqueológico con restos arqueológicos romano-fenicio.
Archaeological provincial museum with roman and phenician remains.

* Solo residentes de la Unión Europea.
* Only residents of the European Union.

i

3

Antigua cárcel real. Actualmente centro cultural de exposiciones.
The ancient royal prison. At present it is a culture centre with expositions.

ii

50%
Ahorre
Save

9

Presentando su ticket City Sightseeing Cádiz 360° **obtenga un 50% de descuento** en la entrada. Disfrute de las pinturas del gran maestro Bartolomé Esteban Murillo.
Presenting your Cádiz City Sightseeing 360° ticket get **50% discount on the entry.** Enjoyment of the work of the great master Bartolomé Esteban Murillo.

En el Pto. de Sta. María presentando tu ticket City Sightseeing Cádiz 360° consigue **2x1 en Tours Guiados.**
In **Puerto de Santa María 2x1 Guide Tours** with your Cádiz 360° City Sightseeing ticket.

• Conserve su billete y auriculares durante su visita
• Ticket valid todo el día.
• Tour completo 1h aprox. regresando a su mismo punto de partida.
• Si lo desea puede subir y bajar en las 12 paradas. Únicamente mostrando su ticket a nuestro personal.
• Salidas frecuentes cada 15-30min, aprox. (dependiendo de la temporada).
• Promociones y descuentos presentando su Ticket en diversos establecimientos.
• Tour a Pie incluido. (los días de lluvia se suspende el tour a pie)

• Keep your tickets and headphones during your visit
• Ticket valid all day
• Full tour about 1 hour, returning to the same starting point.
• If you wish, you can get on and off for 12 stops. Only by showing your ticket to our staff.
• Frequent departures, every 15-30 min. about (seasonal).
• Promotions and discounts by presenting your ticket at various institutions.
• Walking tour included (• Rainy days is suspended the walking tour).

Départure fréquentes
• Conservez vos billets et écouteurs au cours de votre visite.
• Billet valide toute la journée.
• Tour complet 1h environ, en retournant au même point de départure.
• Si vous le souhaitez, vous pouvez monter et descendre aux 12 arrêts.
• Seulement en montrant votre ticket à notre personnel.
• Départures fréquentes, toutes les 15-30 min. environ (selon la saison).
• Promotions et réductions en présentant votre Ticket dans divers établissements.
• Tour à pied inclus (Jours de pluie sera suspendu le tour à pied).

• Verwahren Sie Ihr Ticket und die Kopfhörer während Ihrer Besichtigung.
• Das Ticket ist den ganzen Tag über gültig.
• Die gesamte Tour bis zur Rückkehr am Ausgangspunkt dauert etwa 1 Stunde.
• Wenn Sie es wünschen, können Sie an jeder der 12 Haltestellen aus oder einsteigen. Es reicht, wenn Sie Ihr Ticket unserem Personal vorzeigen.
• Abfahrten ca. alle 15-30min. (abhängig von der Jahreszeit).
• In verschiedenen Einrichtungen erhalten Sie Promotionen und Preisnachlässe, wenn Sie Ihr Ticket vorzeigen.
• Einschließlich Tour zu Fuß (Regent age ist die Tour zu Fuß ausgesetzt).

+ Info consulte con nuestro personal.

+ More info ask our staff

+ info consultez notre personnel

+ Infos erhalten Sie bei unserem Personal.